

## **ABSTRACT**

**The topic of the final qualification work:**

### **FEATURES OF THE TRANSLATION OF THE TERMINOLOGY OF THE DOCUMENTS OF THE COMMERCIAL SPHERE (on the materials of the Arabic language)**

**The relevance of the study** is determined by the new broader framework of theoretical data in the current level of knowledge in the field of translation of terminology in the trade sphere, as well as the creation of practical materials for mastering the acquired skills in the specifics of the translation of terminology in the sphere of trade.

Considering **the degree of elaboration of the research topic**, it should be noted that some aspects of this topic were touched upon only from the point of view of the general language, but not from the point of view of translation.

**The object of research of this work** is financial and economic documentation in the trade sphere, specific structural units of the indicated levels of syntax are investigated in a fairly wide circle of documents. They relate to the actual correspondence and the totality of financial documents, such as advertising, trade relations, request and response, consent and refusal, reminder and complaint, terms of contract clauses, financial calculations and others.

**The subject of research in this work** is considered to be the peculiarities of the translation of terms of financial and economic documentation in demand in the field of trade.

**The purpose of the study** is to identify the linguistic, grammatical, lexical features of the translation of terminology in various variations of financial and economic documentation used in the commercial sphere from Arabic into Russian.

To achieve this goal, it is necessary to solve the following tasks: to identify the stylistic and lexical-grammatical characteristics of terms in the trade industry; analyze the difficulties of translating the terminology of the trade and economic sphere; to give an analysis of specific examples from the practice of translating

terminology in financial and economic documentation of trade activities, to determine the most typical methods of translation work with terminology in Arabic.

To solve the above tasks, the following research methods were used: contextual and component analysis; method of comparative comparative and semantic analysis of documents; analysis of terminological dictionaries of the trade industry; method of generalization and systematization of the results obtained.

**The theoretical significance of the research** lies in the fact that the results of the research will make a significant contribution to the further development of the particular theory of translation. The study introduces into scientific circulation a significant layer of Arabic documentary texts of the commercial sphere, on which certain theoretical conclusions are based, as well as additional information regarding the specifics of the translation of terms in Arabic.

**The practical value of the research results** lies in the possibility of using both theoretical provisions and practical materials of this final work in the educational process to increase the level of proficiency in Arabic and the specialization of translators to work in this area. The obtained results of the work can also serve as a support in the compilation of the Arabic-Russian terminological and vocabulary of commercial documents and terms in the commercial sphere. The materials of this research can be used to conduct practical classes in the Arabic language, lecture courses on the lexicology of the Arabic language, as well as a particular theory of translation.